



Rat der  
Europäischen Union

Brüssel, den 3. Juli 2018  
(OR. en)

---

---

**Interinstitutionelles Dossier:  
2018/0258 (COD)**

---

---

**10325/18  
ADD 3**

**UD 134  
ENFOCUSTOM 129  
MI 487  
COMER 60  
TRANS 278  
ECOFIN 637  
CODEC 1129  
CADREFIN 140**

## **VORSCHLAG**

---

Absender:	Herr Jordi AYET PUIGARNAU, Direktor, im Auftrag des Generalsekretärs der Europäischen Kommission
Eingangsdatum:	12. Juni 2018
Empfänger:	Herr Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Generalsekretär des Rates der Europäischen Union
Nr. Komm.dok.:	COM(2018) 474 final, ANNEXES 1-2
Betr.:	ANHÄNGE des Vorschlags für eine VERORDNUNG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES zur Schaffung des Instruments für finanzielle Hilfe für Zollkontrollausrüstung im Rahmen des Fonds für integriertes Grenzmanagement

---

Die Delegationen erhalten in der Anlage das Dokument COM(2018) 474 final, ANNEXES 1-2.

---

Anl.: COM(2018) 474 final, ANNEXES 1-2



Straßburg, den 12.6.2018  
COM(2018) 474 final

ANNEXES 1 to 2

## **ANHÄNGE**

**des Vorschlags für eine**

**VERORDNUNG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES**

**zur Schaffung des Instruments für finanzielle Hilfe für Zollkontrollausrüstung im  
Rahmen des Fonds für integriertes Grenzmanagement**

{SWD(2018) 347} - {SWD(2018) 348} - {SEC(2018) 315}

## ANHANG 1

### Nicht erschöpfende Liste der Zollkontrollausrüstungen je Zollkontrollzweck gemäß Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe b

ZOLLKONTROLL- ZWECK	ZOLLKONTROLLAUSRÜSTUNG	
	KATEGORIE	ANWENDUNG
Berührungsfreie Überprüfung	Röntgenscanner – hochenergetisch	Container, Lastkraftwagen, Eisenbahnwaggons
	Röntgenscanner – niederenergetisch	Paletten, Kisten und Pakete
		Fluggastgepäck
	Röntgenrückstreugerät	Container
		Lastkraftwagen
		Fahrzeuge
	Sonstige	Systeme zur automatischen Nummernschild- / Containererkennung
Fahrzeugwaagen		
Gabelstapler und ähnliche mobile Zollkontrollausrüstung		
Meldung von an Personen versteckten Gegenständen <sup>1</sup> ,	Röntgenrückstreu- Portalscanner	Hauptsächlich in Flughäfen zum Aufspüren von an Personen versteckten Gegenständen (Drogen, Sprengstoffen, Bargeld)
	Körperscanner	
Strahlennachweis und Nuklididentifizierung	Nachweis radiologischer und nuklearer Stoffe	Persönlicher Strahlungsmonitor/-detektor
		Tragbarer Strahlungsdetektor
		Gerät für die Isotopenerkennung
		Strahlungsportalmonitor
		Spektrometrischer Portalmonitor für die Isotopenerkennung
Analyse von Proben in Laboratorien	Ermittlung, Quantifizierung und Überprüfung aller möglichen Waren	Gas- und Flüssigkeitschromatographie (GC, LC, HPLC usw.)
		Spektrometrie und mit Spektrometrie kombinierte Techniken (IR, Raman, UV-VIS Fluoreszenz, GC-MS usw.)
		Röntgenausrüstung (Röntgenfluoreszenz usw.)
		Kernspinresonanzspektroskopie (NMR) und Analyse stabiler Isotope
		Andere Laborausrüstung (Atomabsorptionsspektrometer (AAS), Destillationsanalysator, Dynamische Differenzkalorimetrie (DDK), Elektrophoresegerät, Mikroskop, Flüssigszintillationszähler (LSC), Rauchmaschine usw.)

<sup>1</sup> Vorbehaltlich geltender Rechtsvorschriften und sonstiger Empfehlungen in Bezug auf den Gesundheitsschutz und die Wahrung der Privatsphäre.

ZOLLKONTROLL- ZWECK	ZOLLKONTROLLAUSRÜSTUNG	
	KATEGORIE	ANWENDUNG
Probenahme und Vor- Ort-Analyse von Proben	Spurennachweis auf der Grundlage von Ionenmobilitätsspektrometrie (IMS)	Tragbare Ausrüstung zur Untersuchung von Spuren bestimmter gefährlicher Stoffe
	Spurennachweis mit Hunden	Für eine Reihe von Risiken bei kleinen und größeren Gegenständen
	Probenahme	Instrumente für die Probenahme, Absaughaube, Handschuhbox
	Mobile Laboratorien	Vollständig mit Ausrüstung für die Vor-Ort-Analyse von Proben ausgestattetes Fahrzeug
	[Analyse von organischen Stoffen, Metallen und Legierungen] Tragbare Detektoren	Chemische kolorimetrische Prüfungen
		Raman-Spektroskopie
		Infrarotspektroskopie
		Röntgenfluoreszenz
		Gasdetektoren für Container
Suche mit tragbaren Geräten	Persönliche Handwerkzeuge	Taschenwerkzeuge
		Mechanikwerkzeugsatz
		Teleskopspiegel
	Geräte	Endoskop
		Ortsfester oder tragbarer Metalldetektor
		Kameras zur Überprüfung des Unterbodens von Fahrzeugen
		Ultraschallgerät
		Dichtemesser
	Sonstige	Unterwassersuche

## **ANHANG 2**

### **Indikatoren**

Spezifisches Ziel: Durch die Anschaffung, Wartung und Modernisierung relevanter, modernster und zuverlässiger Zollkontrollausrüstung zu angemessenen und gleichwertigen Zollkontrollen beizutragen.

#### **1. Verfügbare Ausrüstung**

- a) Verfügbarkeit von Zollkontrollausrüstung, die vereinbarten Normen entspricht, an den Grenzübergangsstellen der Landgrenzen (nach Art der Ausrüstung)
- b) Verfügbarkeit von Zollkontrollausrüstung, die vereinbarten Normen entspricht, an den Grenzübergangsstellen der Seegrenzen (nach Art der Ausrüstung)
- c) Verfügbarkeit von Zollkontrollausrüstung, die vereinbarten Normen entspricht, an den Grenzübergangsstellen der Luftgrenzen (nach Art der Ausrüstung)
- d) Verfügbarkeit von Zollkontrollausrüstung, die vereinbarten Normen entspricht, an den Grenzübergangsstellen für den Postverkehr (nach Art der Ausrüstung)
- e) Verfügbarkeit von Zollkontrollausrüstung, die vereinbarten Normen entspricht, an den Grenzübergangsstellen für den Schienenverkehr (nach Art der Ausrüstung)